



Radio Communications

&

Cas d'utilisation

Conseils au lecteur

Quel que soit ton niveau, la simu est un plaisir et doit le rester. C'est la priorité n°1.

Les documents mis à ta dispositions sont le fruit d'un travail souvent long de collecte et de synthèse d'informations.

- Participe en posant toutes les questions qui vous passent par la tête...
- Contribue en apportant tes remarques,

Approprie-toi ce savoir, il est là pour ça !

Ce document a pour objet de décrire les différents contextes de communication radio rencontrés par les pilotes qu'ils soient leaders ou ailier.

GENERALITES

L'emploi des communications doit être réalisé avec le plus grand soin, il conditionne :

- La sécurité au sol et en vol
- La description claire et succincte des actions entreprises ou demandées par un pilote
- La connaissance des actions entreprises par les aéronefs environnants

Et ceci quelque soit le nombre d'avion simultanément sur la même fréquence. Les situations nécessitant une communication et décrites dans ce document sont :

- les opérations au sol et autour du terrain
 - Le check radio
 - La prise de contact avec le Contrôle actif
 - Les demandes d'autorisation ou actions d'information en solo ou en patrouille
 - le tour de piste
 - la sortie et le retour terrain
- les manoeuvres en vol
 - les manoeuvres lors de la navigation
 - les manoeuvres offensives ou défensives



- les manoeuvres offensive Air/Air
- les manoeuvres défensives Air/Air
- les manoeuvres offensives Air/Sol
 - sans contrôle local AFAC/JTAC
 - avec contrôle local AFAC/JTAC

Quelques conseils:

- On ne parle pas pendant un échange radio car ça coupe sa communication
- On attend la fin de l'échange pour prendre la parole
- Plus l'échange est bref mieux c'est
- Avant de prendre la fréquence savoir ce que l'on va dire
- Respecter le Brevety permet d'avoir des communications optimisées.

A noter que les communications concernant le réglage de l'IFF et l'identification sont à ajouter.

IP: Fréquence Intra-patrouille
GND: Fréquence sol
TWR: Fréquence tour
APP: Fréquence d'approche

GENERALITES	1
Communications au sol et autour du terrain	2
La mise en route	2
Les demandes d'autorisation	3
La prise de contact avec le Contrôle actif	4
Autorisation de mise en route	4
Autorisation de roulage	5
Communications de procédure de départ	6
Le retour terrain	9
le tour de piste	10
SITUATION D'ATTAQUE A/S	10
SITUATION D'ATTAQUE A/A	14
DATA LINK	22

Communications au sol et autour du terrain

La mise en route

Lors du briefing est rappelé les fréquences à employer durant toutes les étapes de la mission. Autour du terrain il existe principalement 4 fréquences :

- l'ATIS: Automatic Technical Information Service, donne la météo et les informations de pression atmosphérique.
- le sol : pour toutes les opérations au sol sauf lorsque l'avion est sur une piste



- la tour: pour toutes les opérations sur la piste et dans la zone comprise à l'intérieure des points de sortie du terrain. En l'absence de fréquence "sol", la tour prend en charge les opérations au sol et peut également prendre le relais de l'ATIS en cas d'absence de service.
- l'approche : dans les phases d'éloignement et d'approche du terrain.

La mise en route des aéronefs n'est autorisée qu'après annonce du pilote en cas d'auto-information ou d'autorisation par le contrôleur sur la fréquence "sol" ou "tour".

Il conviendra d'utiliser les générateurs au sol pour alimenter les radios de l'aéronef si nécessaire.

Avant de demander l'autorisation, le leader prendra soin de réaliser un check radio sur les fréquences briefées et utilisées .

Check radio initial P		
Leader	Devils Leader check radio sur U5	Le leader demande un contrôle de la radio intra-patrouille
Ailier 1	<i>Devil 22 check ou "2"</i>	chaque ailier dans l'ordre briefé de la patrouille répond
Ailier 2	Devil 23 check ou "3"	jusqu'au dernier
Leader	<i>"leader"</i>	le leader confirme le check reçu à tous.
En cas de non réponse d'un ailier		
Leader	<i>"Devil #2 check radio sur U5"</i>	Le leader tente à nouveau un check radio mais avec un pilote précis. Les autres pilotes ne doivent pas interférer.
Allier 1	<i>"Devil 22" "22"</i>	l'ailier répond enfin
Leader	<i>"leader"</i>	Le leader confirme la fin du check

Avant la prise de contact avec la "tour" ou le "sol", le leader répète la procédure de check radio sur la radio et avec la fréquence briefée.

Si la fréquence **GND** est ouverte alors elle sera préférée à la fréquence **TWR**

Il est impératif que l'ensemble des ailiers puissent entendre les conversations entre le contrôle et le leader pour exécuter les ordres sans avoir besoin d'occuper les fréquences.

Les demandes d'autorisation

Les demandes d'autorisation sont conditionnées par la situation radio : contrôlée ou non (auto-information).

Lorsque le terrain est en auto-information il suffit d'indiquer ses intentions.

Par exemple : "Demande autorisation de roulage" devient "Devils roulez au point d'arrêt de la 24 Gauche".



Chaque patrouille et chaque aéronef assurent visuellement sa propre sécurité par une communication radio appropriée.

Les demandes d'autorisations courantes sont :

- la mise en route
- le roulage
- l'alignement et le décollage
- la pénétration dans l'espace aérien d'une zone contrôlée
- l'atterrissage
- le changement d'altitude en situation de contrôle
- l'engagement A/A ou A/S
- ect ...

La prise de contact avec le Contrôle actif

La prise de contact est réalisée par le leader uniquement afin de limiter les émissions radios.

Le contrôleur est normalement déjà informé du plan de vol, cependant la prise de contact va lui permettre d'insérer votre patrouille en toute sécurité dans le contexte de circulation actuel sur le terrain.

La prise de contact est effectuée en même temps que la demande d'autorisation de mise en route.

Autorisation de mise en route

En terrain contrôlé GND TWR		
Prise de contact avec le contrôle		
Leader	Devils Leader, - 3 F18 au parking West (ou G30...), - information C (Charlie) - ... - pour mise en route	Le leader demande l'autorisation de mise en route et indique également les informations complémentaires nécessaires pour le contrôleur comme : - le nombre d'aéronefs - la position sur les installations - l'ATIS - autres infos importantes à communiquer au contrôleur - l'intention du leader
contrôle	Devils, - <i>Mise en route accordée</i> - <i>Rappelez prêt au roulage</i>	Le contrôleur autorise la mise en route et demande à ce que la patrouille n'entame le roulage que sur son feu vert
Leader	Devil Leader, - <i>rappelons prêt au roulage.</i>	Le leader de la patrouille collation uniquement la contrainte imposée par le contrôleur
Communication radio intra patrouille IP		
Leader	Leader - <i>Rappelez prêt au roulage</i>	Le leader demande à chacun de ses ailiers d'indiquer qu'ils sont prêt au roulage. <i>Ce n'est pas obligatoire, les ailiers doivent informer leur leader.</i>



Ailier 1	22	A/R de l'ailier
Ailier 2	23	A/R de l'ailier
La mise en route peut maintenant avoir lieu dans les conditions idéales de sécurité		
Ailier 1	22, - <i>prêt au roulage</i>	Les ailiers confirment leur situation au leader
Ailier 2	23, - <i>prêt au roulage</i>	Les ailiers confirment leur situation au leader
Le leader est maintenant informé que sa patrouille est prête et va pouvoir demander le roulage		
En auto-information TWR		
Leader	Sukumi de Devils Leader, - 3 F18 au parking West (ou G30...), - information C (Charlie) - ... et finalement - mise en route	Le leader indique les informations de sa patrouille comme : - le nombre d'aéronefs - la position sur les installations - l'ATIS - autres infos importantes à communiquer au contrôleur - l'intention du leader - informe qu'il met en route - Aucune réponse attendue, sauf si un autre aéronef estime qu'il est nécessaire d'informer directement le leader d'une situation le concernant.

Autorisation de roulage

En terrain contrôlé GND/TWR		
Leader	<i>Devils Leader,</i> - <i>Prêts au roulage</i>	Le leader informe le contrôle pour obtenir l'autorisation de roulage
La patrouille est maintenant prête au roulage et en a informé le contrôle. Le contrôleur répond immédiatement,		
Contrôle	<i>Devils,</i> - <i>roulez au point d'arrêt E de la 21 droite</i> - <i>par N et W</i> - <i>rappelez au point d'arrêt</i>	Le contrôle indique plusieurs choses : - l'autorisation de roulage - la piste en service qui doit correspondre à l'ATIS (vent) - le cheminement si celui-ci est imposé et/ou complexe. - contrainte imposée de rappeler le contrôleur à la patrouille de rappeler au seuil de piste prévu.
Si le contrôleur ne répond pas c'est qu'il est occupé ailleurs, attendre est souvent la bonne solution. Éventuellement,		



rappeler le contrôleur après 1 minute ou 2 d'attente avec le même message.		
Leader	<i>Devils,</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>roulons point d'arrêt E de la 21 droite</i> - <i>par N et W</i> - <i>rappelons point d'arrêt E</i> 	Le leader collationne l'ensemble de l'autorisation dans le même ordre puis la contrainte
En auto-information TWR		
Leader	<i>Devils,</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>roulons au point d'arrêt de la 21 droite par N et W</i> 	Dans ce cas, le leader informe de ses intentions tout aéronef dans le périmètre du terrain. Il n'y a pas d'autorisation.
Le roulage peut alors débuté dans l'ordre intra-patrouille, Leader en tête puis 22 puis 23.		

Communications de procédure de départ

La procédure de départ permet aux pilotes et au contrôle de connaître les différentes étapes pour quitter la zone contrôlée du terrain.

En résumé :

- le type de départ, standard ou PS (patrouille serrée)
- le point de sortie prévu et l'altitude à ce point
- les intentions ensuite CAP et Altitude de croisière...

En terrain contrôlé GND/TWR		
En cas de contrôle, la communication prévue avant le point d'arrêt consiste à informer des intentions de départ. Le contrôleur donnera son avis en confirmant ou pas les données comme le point de sortie ou l'altitude.		
Leader	<i>Devils, pour un</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Départ standard 5", montée 2000ft, sortie par N</i> <i>ou</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Départ PS, montée dans l'axe FL100ft</i> 	Les ailiers sont informés par le leader du départ à réaliser. Le départ peut varier en fonction des changements de météo et donc changements de piste.
Contrôle	<i>Devils,</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>c'est bien pris</i> <i>ou</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>vous appellerez 2000 ft vertical W</i> 	1ère réponse, il confirme avoir écouté et valide vos intentions, en fonction du trafic ect ...) 2è réponse, il confirme 2000 ft en sortie du secteur terrain cependant le point de sortie sera W au lieu de N.
Leader	<i>Devils,</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>rappelons 2000 ft vertical W</i> 	Enfin, le leader confirme et accepte la proposition du contrôleur. Tous les ailiers ont pris en compte les instructions
Les aéronefs arrivent au seuil de piste. Le leader vérifie que les préparatifs au décollage sont réalisés et que toute la patrouille est prête à prendre l'air. Il informe le contrôle		



Leader	<i>Devils,</i> - <i>au point d'arrêt E</i> - <i>prêt</i>	Le leader informe le contrôle que la patrouille est prête
Si il y a une fréquence sol et une fréquence tour, le transfert de responsabilité est réalisé au seuil de piste. C'est la tour qui gère la piste et le périmètre terrain		
Contrôle	<i>Devils,</i> - <i> passez sur la fréquence</i> <i>Tour 122.750</i>	Le Sol demande à changer de fréquence
Leader	<i>Devils,</i> - <i>Tour 122.750</i>	Le leader collationne et chaque pilote change la fréquence. Il n'y a pas de check radio à effectuer à cette étape
TWR :Leader	<i>Tour de Devils</i> - <i>au point d'arrêt E piste 21 droite, prêts</i>	Le leader informe le nouvel interlocuteur de la présence de la patrouille prête.
TWR :Contrôle	<i>Devils,</i> - <i>alignez-vous piste 21 droite et attendez</i> <i>ou</i> - <i>alignez-vous piste 21 droite et rappelez prêts</i> <i>ou</i> - <i>autorisés alignement et décollage 21 droite, vent de 240 / 6 kts</i> <i>ou</i> - <i>Derrière le KC135 en finale, derrière alignez-vous et attendez</i>	Le contrôleur "Tour" autorise à s'aligner piste 21 droite et <ul style="list-style-type: none"> - attendre la suite des instructions. Les avions s'alignent et le leader attend l'autorisation de décollage sans rappeler - une fois la patrouille en position, le leader rappelle le contrôle une fois prêt - la patrouille est autorisé à prendre la piste et décoller <i>ou</i> <ul style="list-style-type: none"> - Un trafic est en finale, la sécurité est visuelle et assurée par le leader. Derrière le trafic, il entre sur la piste suivi par ses ailiers, se place en position et attend
TWR :Leader	<i>Devils,</i> - <i>On s'aligne 21 droite et on attend</i> <i>ou</i> - <i>On s'aligne 21 droite et rappelons prêt</i> <i>ou</i> - <i>On s'aligne et on décolle 21 droite</i> <i>ou</i> - <i>Derrière le trafic en finale, derrière on s'aligne et on attend</i>	Ici, le leader collationne l'ensemble des instructions. L'occupation de la piste est une étape critique et nécessite une parfaite coordination avec le contrôle.
TWR	<i>Devils,</i> - <i>vous êtes autorisés décollage, vents au 240 pour 25kts en rafales</i>	Lorsque le contrôle vous a demandé d'attendre, il doit vous autoriser au décollage.



Leader/TWR	<i>Devils,</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>autorisé décollage, vents 240/25kts en rafales</i> 	Le leader collationne, les vents sont collationnés quand ils sont significatifs
En auto-information		
Leader/TWR	<i>Devils, pour un</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Départ standard 5", montée 2000ft, sortie par N</i> <i>ou</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Départ PS, montée dans l'axe FL100ft</i> 	Les ailiers sont informés par le leader du départ à réalisé. Le départ peut varier en fonction des changements de météo et donc changements de piste.
Leader/TWR	<i>Devils,</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>au point d'arrêt E</i> 	Le leader informe le trafic que la patrouille est au point d'arrêt et prête à s'aligner
Leader/TWR	<i>Devils,</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>On s'aligne et on décolle 21 droite</i> <i>ou</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>derrière le trafic en finale, on s'aligne et on décolle 21 droite</i> 	<p>Leader informe le trafic des intentions de la patrouille.</p> <p>Il informe les trafics et assure la sécurité en toute autonomie</p>
Les aéronefs s'alignent, réalisent les derniers préparatifs et informent le leader lorsqu'ils sont prêt		
Ailier 1/IP	22, <ul style="list-style-type: none"> - <i>prêt</i> 	Siège armé, commandes de vol libres, compensateur ajusté, cockpit fermé verrouillé.
Ailier 2/IP	23 <ul style="list-style-type: none"> - <i>prêt</i> 	
Leader/IP	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Pieds sur les freins</i> - <i>80% RPM</i> <i>puis en fonction du départ choisi</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>au top BUSTER</i> <i>ou</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>à 5" GATE</i> <i>puis</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>top</i> 	<p>Sur instruction du leader, tous les avions effectuent les mêmes actions.</p> <p>puis</p> <ul style="list-style-type: none"> - pour un départ en PS <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"> - pour un départ STD à 5" <p>puis</p> <ul style="list-style-type: none"> - le top permet de synchroniser le lâcher des freins
En départ PS, le leader peut annoncer les actions pour une meilleure synchro		
Leader/IP	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Rotation - top</i> - <i>Trains - top</i> - <i>Volet - top</i> - <i>BUSTER ou 92% - top</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - à la vitesse briefée, rotation des avions - entrée des trains - rentrée des volets - coupure de la PC et ajustement puissance 92%
En départ standard		
Leader/IP	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Leader Airborne</i> 	



Ailier 1/ IP	22, - Airborne	
Ailier 2/ IP	23, - Airborne et visuel leader	Le dernier de la patrouille annonce qu'il est en vol et qu'il a visuel sur le leader et peut entamer le regroupement.
En sortie de zone contrôlée par la tour		
Leader/ TWR	Devils, - Vertical W, 2000ft pour quitter la fréquence	En sortie de zone de contrôle de la tour
TWR	Devils, - Passez sur l'approche 124.250 ou - Passez sur Magic V10, 124.250	La tour confirme avoir reçu l'info et vous donne la fréquence de contrôle pour la suite du vol Le contrôle est transféré à l'AWACS pour la suite
Leader/ TWR	Devils, - On passe sur Magic V10, 124.250 - à tout à l'heure	On confirme le changement de fréquence,
La patrouille change sa fréquence sur la radio commune, un check radio doit être effectué avant que le Leader interpelle le contrôleur.		
Leader/ APP	Magic de Devils 21, - 3x F18 en sortie par W de SUKUMI passant FL040 en montée FL100, cap 240°	Le leader annonce l'action en cours au contrôleur qui va prendre en charge la patrouille.
APP	Devils de Magic, - poursuivez la montée, vos intentions ?	A ce stade, le contrôle ne connaît pas la mission des Devils et demande les intentions du leader pour assurer la cohérence de l'espace aérien avec les autres groupes
Leader/ APP	Magic de devis 21, - montée FL300, secteur NP34	
La mission s'exécute jusqu'au retour de la patrouille à la base.		

Le retour terrain

Au retour de la patrouille à proximité du terrain, elle quitte la fréquence de contrôle en cours pour passer sur la fréquence **TWR**.


En terrain contrôlé TWR

Leader

*Senaki de Devils Leader,
- à 3' de N pour une arrivée au
break et un complet*

le tour de piste
SITUATION D'ATTAQUE A/S

ABORT	Cesser l'action / attaque / événement / mission	Cease action/attack/event/mission
ABORTIND(ED)	Action / attaque / événement / mission a cessé	Action/attack/event/mission has ceased
ALERT ____	Les armes peuvent être lancées, tirées ou en suspension dans les ____ minutes	Weapons can be launched, fired or be airborne within ____ minutes
ALTERNATE	L'attaquant va attaquer la cible alternative.	The attacker will attack the alternate target.
ARIZONA	Il ne reste aucune munition antimissile anti-rayonnement.	No anti-radiation missile ordnance remaining.
ATTACK(ING) ____	Attaque ou je commence à attaquer la course avec l'arme indiquée. La direction / direction d'où viendra l'arme peut être donnée	Attack or am commencing attacking run with weapon indicated. Direction/bearing from which the weapon will be coming may be given
ATTACK COMPLETE	Appel obligatoire de l'aéronef d'attaque au FAC pendant le contrôle de type III pour signaler l'achèvement du largage des munitions	Mandatory call from the attack aircraft to the FAC during type III control indicating completion of ordnance release
____AWAY	L'arme indiquée a été tirée ou libérée	Weapon indicated has been fired or released
BIRD	Missile surface-air amis.	Friendly surface to air missile.
BIRD(S) AFFIRM HOSTILE ____	Le radar de missile est verrouillé sur la cible désignée.	Missile radar is locked on designated target.
BIRD(S) AWAY HOSTILE ____	Un missile a été tiré sur une cible désignée	Missile has been fired on designated target



BROKE LOCK	Terminaison intentionnelle du verrouillage radar / IR	Intentional termination of radar/IR lock-on
BROTHER	Attaque de navire de surface.	Attacking ship of surface
BUDDY (LASE/GUIDE)	Avoir le guidage d'une arme d'une source autre que par un avion.	To have guidance of a weapon from a source other than delivering aircraft.
BUMP/BUMP-UP	Un survol pour acquérir une LOS jusqu'à la désignation de la cible ou du laser	A fly-up to acquire LOS to the target or laser designation
CANDY	Rapport sur l'état des munitions	Ammunition state report
CAPTURED	L'équipage a identifié et est capable de suivre une cible A / G spécifiée avec un capteur embarqué.	Aircrew has identified and is able to track a specified A/G target with an onboard sensor.
CLEARED	L'action demandée est autorisée (aucun rôle engagé ou de soutien n'est assumé).	Requested action is authorized (no engaged or support roles are assumed).
CLEARED HOT	Autorisations des FAC (CAS de types 1 et 2) pour libérer les munitions lors de ce passage.	Type 1 and 2 CAS clearance to release ordnance on this pass.
DEADEYE	AFAC/JTAC indiquant que le système laser est inopérant.	Laser designator indicating the laser system is inoperative.
DEFENDING (w/direction)	L'aéronef est en position défensive et manœuvre par rapport à une menace sol-air.	Aircraft is in a defensive position and maneuvering with reference to a surface-to-air threat.
DIAMONDS	Un événement IR de surface	A surface IR event location
IN (Direction)	1. Indiquant un virage vers une menace connue. (Opposé de OUT) 2. Indiquant l'entrée en phase terminale d'une attaque air-sol. (Opposé à OFF).	1. Indicating a turn towards a known threat. Opposite of OUT. 2. Indicating entering terminal phase of an air-to-ground attack. Opposite of OFF.
IN HOT/DRY	Le personnel navigant a commencé la course d'attaque finale et a l'intention d'utiliser ses munitions (HOT) ou de mener une attaque simulée sans utiliser de munitions (DRY).	Aircrew has begun final attack run and intends to expend ordnance (hot) or to conduct a simulated attack without expending ordnance (dry).
IN PLACE (direction)	Exécuter simultanément la manœuvre indiquée	Perform indicated manoeuvre simultaneously.
HIT(s)	Les armes percutent à une distance mortelle	Weapons impact within lethal distance
LASER ON	Début la désignation laser	Start laser designation



LASING	Le contrôleur éclaire la cible au laser	Speaker is firing the laser.
LONG RIFLE	Lancement par un ami de missiles air-sol à longue portée (p. Ex. AGM-130, SLAM-ER)	Friendly, long range air to surface missile launch (e.g. AGM-130, SLAM-ER)
MAGNUM	Lancement d'un HARM	(H)ARM launch
MAPPING	Radar multi-fonction en mode A/S	Multi-function radar in an A/G mode.
MARK	Enregistrer la localisation d'un point/objet d'intérêt	Record the location of a point/object of interest
MATCH SPARKLE	Superposer le point IR.	Overlay IR point.
MILLER TIME	Achèvement de la livraison de munitions air-sol. Généralement utilisé par le dernier attaquant en conjonction avec un plan de sortie pré-coordonné	Completion of air-ground ordnance delivery. Generally used by the last striker in conjunction with a pre-coordinated egress plan
MOVER(S)	Véhicule(s) de surface non identifié(s) en déplacement	Unidentified surface vehicle(s) in motion
NEGATIVE LASER	L'aéronef n'a pas acquis la désignation laser	Aircraft has not acquired laser energy.
OCCUPIED	L'équipement au sol présent à l'emplacement ciblé. Opposé de VACANT.	Ground equipment present at tasked target location. Opposite of VACANT.
OFF (direction)	L'attaque est terminée et l'aéronef se déplace dans la direction indiquée.	Attack is terminated and manoeuvring to the indicated direction.
PIGS	Arme de chute libre amie	Friendly glide weapon (i.e. JSOW)
POP	1. Début d'une montée pour une attaque air-sol. 2. Directive pour une montée en sortie de à basse altitude en performance	1. Starting climb for Air to Ground attack.



	maximale.	2. Directive for maximum performance climb out of low altitude structure.
POST ATTACK	Direction souhaitée après la fin de l'interception / de l'engagement.	Desired direction after completion of intercept/engagement.
PULSE	Éclairer / éclairant une position ennemie avec une source IR clignotante.	Illuminate/illuminating an enemy position with flashing IR energy.
QUAIL	Missile de croisière ennemi air / surface lancé	Enemy air/surface launched cruise missile
RIFLE	Lancement d'un AGM-65	AGM-65 MAVERICK launch
RIPPLE	Deux ou plusieurs munitions ont été lancées ou tirées l'une à la suite de l'autre.	Two or more munitions released or fired in close succession.
ROLEX	Changement d'horaire en minutes à partir d'une donnée fournie. Le terme «plus» indique un horaire ultérieur et le terme «moins» indique un horaire antérieure («MISSION 4TK148, ROLEX PLUS 2» signifie que deux minutes ont été ajoutées à l'horaire de référence).	Time change in minutes from a given datum. The term "plus" will indicate later time and the term "minus" will indicate an earlier time ("MISSION 4TK148, ROLEX PLUS 2" means two minutes have been added to the datum times).
SHIFT (direction)	Décalage du faisceau laser / IR / radar de l'appareil. Remarque: Peut être utilisé pour passer de la position de décalage à la cible. Également utilisé lors d'attaques multi-avions pour déplacer l'énergie laser vers la prochaine cible	Shift laser/IR/radar/device energy Note: Can be used to shift from the offset position onto the target. Also used during multi-aircraft attack to shift laser energy to the next target
SNAKE	Osciller un pointeur IR sur une cible.	Oscillate an IR pointer about a target.



SPARKLE	<ol style="list-style-type: none"> 1. Marquage de cible par pointeur infrarouge. 2. Marquage de cible par le contrôleur aérien ou le contrôleur aérien avancé utilisant des cartouches incendiaires. 3. La plate-forme est capable de pointer IR. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Target marking by infrared pointer. 2. Target marking by gunship or airborne forward air controller using incendiary rounds. 3. Platform is IR point capable.
SPOT	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acquisition de la désignation laser. 2. La plate-forme est compatible avec la poursuite des points laser (LST). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acquisition of laser designation. 2. Platform is laser spot track (LST) capable.
STAKE	Point de référence FAC pour les opérations de ciblage A / S.	FAC reference point for A/S targeting operations.
STEADY	Stopper les oscillations du pointeur IR	Stop oscillation of IR pointer.
STOP	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêtez l'illumination infrarouge d'une cible. 2. (BURN) appel de directive pour arrêter l'éclairage IR / EO d'une cible. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop IR illumination of a target. 2. (BURN) Directive call to stop IR/EO illumination of a target.
STOP (ABORT CODE)	FAC demande aux équipages aériens d'annuler l'attaque. Ceci est une instruction obligatoire.	FAC directs aircrew to abort the attack. This is a mandatory instruction.
TEN SECONDS	Directive au contrôleur de terminal de mettre en attente le laser sur appel dans environ dix secondes.	Directive to terminal controller to standby for Laser on call in approximately ten seconds.

SITUATION D'ATTAQUE A/A

BANDIT	Un aéronef identifié comme ennemi, conformément aux critères d'identification de théâtre. Le terme n'implique pas nécessairement	An aircraft identified as enemy, in accordance with theatre identification (ID) criteria. The term does not
--------	--	---



	une direction ou une autorisation pour s'engager.	necessarily imply direction or authority to engage.
BEAM	CONTACT stabilisé entre 70 et 110 degrés d'aspect.	CONTACT stabilized within 70 and 110 degrees of aspect.
BLIND	L'aéronef a perdu le contact visuel avec un autre aéronef ami ou avec une position au sol (opposé de VISUAL).	Aircraft has lost visual contact with another friendly aircraft or ground position (opposite of VISUAL).
BLOW THROUGH	L'avion continuera tout droit au merge et n'évitera pas avec la ou les cibles.	Aircraft will continue straight ahead at the merge and not turn with target(s).
BOGEY	Avion non identifié	Unidentified aircraft
BOGEY DOPE	Demander des informations sur la cible spécifiée (BRAA). Si une menace n'est pas spécifiée, l'orientation / portée sera attribuée à la menace la plus proche.	Request target information (BRAA) to the specified target. If a threat is not specified Bearing/Range will be given to the closest threat.
BRAA	Format de contrôle tactique fournissant le relèvement de la cible, la distance, l'altitude et l'aspect par rapport à l'aéronef ami spécifié.	Following formation is in tactical control format providing target bearing, range altitude and aspect relative to the specified friendly aircraft.
BRACKET	L'aéronef se déplacera vers une position latérale opposée, latéralement et / ou verticalement par rapport à la ou aux cibles.	Aircraft will manoeuvre to a position on opposing sides, either laterally and/or vertically from target(s)
BULLRING	Zone de patrouille des aéronefs.	Aircraft patrol zone.
CEASE ENGAGEMENT	En défense aérienne, rompez l'engagement sur la cible spécifiée et préparez-vous à engager une autre cible. Les missiles en vol continueront à intercepter.	In air defence, break the engagement on the target specified and prepare to engage another target. Missiles in flight will continue to intercept.
CEASE FIRE	Ne pas ouvrir le feu / cesser de tirer (les missiles en vol continuent à intercepter).	Do not open fire/cease firing (missiles in flight continue to intercept).
COLD	Début de CAP loin de la menace. Un groupe de menaces s'éloigne des combattants	Start of the CAP leg away from the threat. Threat group heading away from fighters
COMMIT	L'intention de mener une interception contre BOGEY (S) / BANDIT (S)	The intention to conduct an intercept against BOGEY(S)/ BANDIT(S)
CONTACT ____	Contact du capteur à la position indiquée. Retours radar individuels dans une citation GROUP.	Sensor contact at the stated position. 2. Acknowledges sighting of a specific reference point. 3. Individual radar returns within a quote GROUP or ARM unquote.
CONTINUE	Poursuivre la manœuvre actuelle, n'implique pas	Continue present manoeuvre, does not



	une autorisation d'engager ou de dépenser des munitions.	imply clearance to engage or expend ordnance.
CRANK	Une manœuvre F/A-Pole dans une direction spécifique (RED 1, CRANK sud).	An F/A-Pole manoeuvre in a specific direction (RED 1, crank south).
DECLARE	Demande d'information d'un chasseur à AEW / GCI ou à un aéronef capable sur l'identification d'une piste, d'une cible ou d'un groupe corrélé	Inquiry by fighter to AEW/GCI or capable aircraft as to the identification of a specified track(s), target(s), or correlated group
DEFENSIVE	Un aéronef est attaqué, manœuvrant de manière défensive et incapable d'assurer la résolution des conflits ou le soutien mutuel	Aircraft is under attack, maneuvering defensively, and unable to ensure deconfliction or mutual support
DRAG	Contact stabilisé entre 0 et 60 degrés	Contact stabilized within 0 and 60 degrees aspect
EXTEND (Direction)	Manœuvre à court terme pour gagner de l'énergie, de la distance ou une séparation normalement dans l'intention de reprendre l'engagement.	Short term manoeuvre to gain energy, distance or separation normally with the intent of re-engaging.
EYEBALL	Appareil ayant la responsabilité principale de l'identification visuelle.	Fighter with primary visual identification responsibility.
FADED	Le contact radar est perdu lors d'un contact inconnu / non amical.	Radar contact is lost on unknown/non friendly contact.
FAST	La vitesse sol de la cible est comprise entre 600 et 900 Kts / 1/1 à 1,5 M	Target ground speed is between 600-900kts./1.0-1.5 M
FLANK	Contact stabilisé entre 120 et 150 degrés.	Contact stabilized within 120 and 150 degrees aspect.
FLOAT	Etendre la formation latéralement dans les limites visuelles pour maintenir un contact radar ou préparer une réponse défensive.	Expand the formation laterally within visual limits to maintain a radar contact or prepare for a defensive response.
FLOW (direction)	Cap établi du vol	Fly stated heading.
FOX (NUMBER)	Lancement réel / simulé d'armes air-air. ONE Armes air-air. TWO missiles à guidage infrarouge. THREE Missile à guidage radar actif	Simulated/actual launch of air to air weapons. ONE Air to air weapons. TWO Infrared - guided missile. THREE Active radar-guided missile
FURBALL	Les avions ennemis et amis se trouvent à proximité les uns des autres. Peut être une réponse à une demande DECLARE.	Non-friendly aircraft and friendly aircraft are in close proximity to each other. Can be response to a DECLARE - request.
GIMBALS	La cible se rapproche des limites latérale / verticale du radar de poursuite.	Target is approaching lateral/vertical limits of the tracking radar.



GORILLA	Grande force, d'un nombre et formation indéterminé, d'aéronefs inconnus / non amis.	Large force of indeterminate numbers and formation of unknown/non friendly aircraft.
GRANDSLAM	Tous les aéronefs d'un groupe désigné (ou contre laquelle la mission était chargée) sont abattus.	All aircraft of a designated track (or against which the mission was tasked) are shot down.
GREEN (Direction)	Direction d'aucune menace ennemie connue (BLUE 3, GREEN North)	Direction of no known enemy threats (BLUE 3, GREEN North)
GROUP	N'importe quel nombre de contacts à moins de 3 NM en azimuth ou dans une plage les uns des autres.	Any number of contacts within 3 NM in azimuth or range of each other.
HEAD ON	Rapport d'un appareil ayant un BOGEY / BANDIT en rapprochement devant.	BOGEY/BANDIT which is closing a reporting aircraft from ahead.
HEAVY	Un groupe connu pour contenir trois entités individuelles ou plus	A group known to contain three or more individual entities
HIGH	L'altitude de la cible est supérieure à 40 000 pieds MSL	Target altitude is above 40.000' MSL
HOLD FIRE	N'ouvrez pas le feu/cessez le tir (les missiles en vol doivent être détruits). L'ordre HOLD FIRE doit être répétée à la fin d'une transmission	Do not open fire/cease firing (missiles in flight must be destroyed). The direction to hold fire should be repeated at the end of a transmission
HOT	(a) Désigne le début de la branche de la CAP dans la direction de la menace. (b) Cible à aspect élevé.	(a) Refers to the start of the CAP leg in the direction of the threat. (b) High aspect target.
HUSKY	Le missile radar actif est à High PRF actif.	Active radar missile is at high PRF active.



ID	Intercepter et identifier la cible ou l'ID accomplie, suivie du type d'aéronef.	Intercept and identify the target or ID accomplished, followed by type of aircraft.
IN PLACE (direction)	Effectuer la manœuvre indiquée simultanément	Perform indicated manoeuvre simultaneously
HIT(s)	Retour radar momentanément en mode recherche	momentary radar return(s) in search
HOLLOW	Tout message de liaison de données non reçu.	Any data link message not received.
JAMMER	Brouillage ennemis	Non-friendly jammer.
JINK (ING)	Effectuer une manœuvre imprévisible pour annuler une solution de canon	Perform an unpredictable manoeuvre to negate a gun tracking solution
JUDY	Le chasseur a un contact radar / visuel et prend le contrôle de l'interception dans le cadre d'une mission de contrôle rapproché.	Fighter has radar/ visual contact and is taking control of the intercept within a close control mission.
KILL	À l'entraînement, un appel de chasseur pour indiquer que les critères de mise à mort ont été remplis	In training, a fighter call to indicate kill criteria have been fulfilled
KNOCK IT OFF	Directive de sécurité interdisant les manœuvres, activités de combat aérien et attaques	Safety directive to cease air combat exercise manoeuvres/attacks/activities
LEAD TRAIL	Groupe interne de deux contacts séparés dans la plage.	Inner group of two contacts separated in range.
LEAKER	La menace aérienne a traversé une couche défensive	Airborne threat has passed through a defensive layer
LEAN (direction)	Décalage / décalage dans la direction spécifiée pour éviter une menace.	Offset/offsetting in the specified direction to avoid a threat.



LOCKED ()	Verrouillage final radar / IR. 1. Avec l'étiquette de groupe - verrouillage du radar, le tri n'est pas supposé 2. Avec position - verrouillage du radar, le ciblage correct n'est pas supposé	Final radar/IR lock-on. 1. With group label – radar lock-on, sort is not assumed 2. With position – radar lock-on, correct targeting is not assumed
LOST ____	L'unité déclarante n'a plus de contact pour lequel elle est responsable.	Reporting unit doesn't hold contact anymore for which it has reporting responsibility.
LOW	L'altitude cible est comprise entre 500 et 1000 'MSD	Target altitude is between 500 and 1000' MSD
MADDOG	Visuel sur un lancement de AIM-120	Visual AIM-120 launch
MANOEUVRE (azimuth/range/altitude)	Le groupe spécifié est en train de manoeuvrer en azimuth, en portée et / ou en altitude.	Specified group is manoeuvring in azimuth, range and/or altitude.
MELD	Ajustez le volume de balayage radar pour couvrir le même groupe cible.	Adjust radar scan volume to cover the same target group.
MERGED	Amis et ennemis sont arrivés dans le même secteur visuel (en contact)	Friendlys and targets have arrived in the same visual arena
MONITOR	Maintenir la connaissance du radar ou assumer la responsabilité d'un groupe spécifié.	Maintain radar awareness on or assume responsibility for a specified group.
NAILS	Indication sur le RWR de AI-radar en recherche	RWR indication of AI-radar in search
NEW PICTURE	Utilisé par le contrôleur ou l'équipage lorsque la situation tactique a changé. Remplace tous les appels précédents et ré-établit l'image de la situation pour tous les joueurs.	Used by controller or aircrew when tactical picture has changed. Supersedes all previous calls and re-establishes picture for all players.



NO FACTOR	N'est pas un traite	Not a threat.
NO JOY	L'équipage n'a pas de contact visuel avec la cible / le bandit / le point de repère.	Aircrew does not have visual contact with the target/bandit/landmark.
NOTCH (direction)	Description d'un avion manoeuvrant de manière défensive pour positionner le bandit sur la ligne d'aile de l'appareil («WHITE 2, NOTCHING south»).	Description of an aircraft manoeuvring defensively to position the bandit on the aircraft's wingline ("WHITE 2, NOTCHING south").
OUT (direction)	Un virage pour passer COLD relativement à une target ou un aéronef ennemi (Opposé de IN)	A turn to a cold aspect relative to a target/threat. (Opposite of IN).
PACKAGE	Collection géographiquement isolée de groupes / contacts / formations.	Geographically isolated collection of groups/contacts/formations.
PICTURE	Demande d'information / informative pour fournir un statut de situation tactique pertinent pour la mission. (PICTURE CLARA Nord)	Request for/Informative to provide tactical situation status pertinent to mission. (picture CLARA north)
PINCE/PINCER	La Menace manoeuvre pour une attaque en crochet	Threat manoeuvring for a bracket attack
PITBULL	Le radar du missile est actif et autonome	The Active radar Missile is at MPRF active
PITCH/ PITCHBACK (LEFT/RIGHT)	Chasseur ou vol pour effectuer une inversion de cap par le haut.	Fighter or flight to execute a nose-high heading reversal.
POPUP	Un contact est apparu soudainement	A contact that has suddenly appeared
POSTHOLE	Descente rapide en spirale	Rapid descending spiral.
POWER	Régler les manettes de gaz sur un réglage approprié. Dans un engagement A/A, cela peut	Set the throttle(s) to an



	signifier réduire les gaz au ralenti pour réduire la signature infrarouge.	appropriate setting. In an A/A engagement, this may mean to reduce the throttles to idle to reduce the IR signature.
PRESS	L'action demandée est approuvée et sera prise en charge.	Requested action is approved and will be supported.
PUMP	Les chasseurs manoeuvrent jusqu'à 180 degrés de la menace avec l'intention de ré-engager, en fonction de la situation tactique.	The fighters are manoeuvring up to 180 degrees away from the threat with the intention of recommitting, depending on the tactical situation.
RAYGUN (Position/ Heading/ Altitude)	1. Indique un verrouillage radar sur un aéronef inconnu présumé constituer une menace. 2. Une demande de réponse de BUDDY SPIKE émanant d'un aéronef ami respectant ces paramètres.	1. Indicates a radar lock-on to unknown aircraft that is presumed to be a threat. 2. A request for a BUDDY SPIKE reply from friendly aircraft meeting these parameters.
SANDWICHED	Une situation où un aéronef ou un élément se trouve entre un aéronef ou des éléments opposés	A situation where an aircraft or element finds themselves between opposing aircraft or elements
SHOOTER	Aéronef désigné pour employer des munitions	Aircraft designated to employ ordnance
SINGER (type/direction)	Indications du RWR à la suite d'un lancement de SAM	RWR indication of SAM launch
SKATE	Exécute une tactique tirer-et-partir	Execute(ing) launch-and-leave tactics
SORT	Attribuer des responsabilités au sein d'un groupe; les critères peuvent être satisfaits visuellement, électroniquement (radar) ou les deux.	Assign responsibility within a group; criteria can be met visually, electronically (radar) or both.



TIGER	Assez de carburant et de munitions pour accepter un commit.	Enough fuel and ordnance to accept a commit.
TRASHED	Le missile a été vaincu.	Missile has been defeated.

DATA LINK

MARKPOINT		
TIMBER	Réseau LINK 16	LINK 16 network